Le culte d'Isis est introduit en Campanie, puis à Rome dès le II^e siècle avant J.-C. et c'est à partir de l'Italie qu'il se propage ensuite en Gaule. La fermeture du temple d'Isis à Philae, vers 535 de notre ère, marque la disparition officielle du culte dans le monde méditerranéen, mais la mémoire d'Isis et des divinités de sa « famille » — parmi lesquelles on compte notamment Osiris, Sérapis et Harpocrate, mais aussi Anubis, Apis et Bubastis — perdure au fil des siècles et est constamment renouvelée jusqu'à l'époque moderne. Si des recherches ont déjà été menées sur la réception de la figure d'Isis et de sa *gens*, les réécritures de leur légende aux derniers siècles du Moyen Âge et à la Renaissance, sur lesquelles nous souhaitons concentrer notre investigation, n'ont jamais bénéficié d'une étude spécifique.

Dans le cadre de cette journée qui croisera les approches de l'histoire des textes et de l'histoire de l'art, il s'agira d'examiner aussi bien la réception des traditions gréco-latines que la création de mythologies nouvelles autour de la figure d'Isis et des divinités du cercle isiaque, en France et en Italie. Dans quelle mesure les différentes adaptations et traductions restent-elles fidèles à leurs sources en ce qui concerne l'histoire d'Isis ? Quelle(s) image(s) des divinités isiaques véhiculent-elles ? Quel impact ont-elles eu sur la production littéraire et artistique de la période ? Telles sont les questions auxquelles les interventions de la journée tenteront de répondre.

mages d'sis sis en France et en Italie (XIV^e-XVI^e siècle)



Boulogne-sur-Mer, 18 octobre 2023 Université Littoral Côte d'Opale UR 4030 HLLI

Organisateurs: Elena Koroleva, Jean-Louis Podvin







Mercredi 18 octobre 2023

Images d'Isis en France et en Italie (XIV^e – XVI^e siècle)

8h45 Accueil

9h00 Introduction par Jean-Louis Podvin (Université Littoral Côte d'Opale, HLLI), « Isis de l'Antiquité à la Renaissance »

Session 1

9h30 Prunelle Deleville (Université de Genève), « Des commentaires latins à Christine de Pizan : transfigurations poétiques de la figure d'Io-Isis »

10h00 Elisa Guadagnini (CNR-Istituto di Linguistica Computazionale), « Isis dans les textes italiens médiévaux (XIV^e s.) »

10h30 Discussion 10h45 Pause

Session 2

11h00 Cecilia Sideri (University of Warwick-Université de Vérone), « Traduire le mythe d'Isis dans la Renaissance italienne : le cas de Poggio Bracciolini et de deux traducteurs vernaculaires anonymes »

11h30 Lorenzo Paoli (Université de Tours, CESR / Université de Bologne), « 'L'une des meilleures dames au monde' : la réception française de l'Isis bérosienne »

12h00 Discussion **12h15** Déjeuner

Session 3

14h00 Olivier Guerrier (Université Toulouse Jean Jaurès, Il Laboratorio), « Sur et autour *De Isis et d'Osiris* de Plutarque à la Renaissance »

14h30 Céline Bohnert (Université de Reims Champagne-Ardenne, CRIMEL - IUF), « Isis occultée : éclipse et réapparition d'une déesse dans le corpus ovidien aux XVI^e et XVII^e siècles »

15h00 Elena Koroleva (Université Littoral Côte d'Opale, HLLI), « Décrire et représenter les divinités isiaques (XIV^e-XVI^e siècle) »

15h30 Discussion **15h45** Clôture